

516C *St. James of Galicia*. Amicus and Amelius. To carry out the vow of parents who have prayed for a child [T548.1] the hero goes to a shrine accompanied by a man who has chosen the smallest of three apples offered [H1558.0.1.1.]. At court the king poisons the companion. He is restored by blood of the hero's children [S268].

*Köhler to Gonzenbach No. 90; *BP II 39 n. 2, III 236. — Italian (Sicilian *I*, Gonzenbach No. 90).

517 *The Boy who Learned Many Things*. Vaticanium. The learning of the speech of birds; cf. Types 670, 671. The princess who has destroyed her child; cf. Type 781. A boy understands the language of birds. The birds prophesy that the parents shall humble themselves before him. On repetition of the prophecy, the parents drive him away. The boy becomes great, returns unknown to his parents, and the prophecy is fulfilled. Cf. Type 725.

Motifs:

B215.1. Bird language. B216. Knowledge of animal languages. B143. Prophetic bird. N451. Secrets overheard from animal (demon) conversation. M312.0.2. Prophecy of future greatness given by animals. S10. Cruel parents. M373. Expulsion to avoid fulfillment of prophecy. N682. Prophecy of future greatness fulfilled when hero returns home unknown.

*BP I 322f., 323 n. 1; *Wesselski *Märchen* 221 No. 35; Coffin *I*; Liungman SSF III 173f., 435. — Finnish 82; Finnish-Swedish 3; Estonian 6; Swedish 7 (Uppsala *I*, Stockholm *I*, misc. 5); Danish 3; Scottish 5, Campbell-McKay No. 14; Irish 27; Basque 2; French 6 (often with Type 671); German *I*; Italian: D'Aronco *Fiabe* 9, Friuli *I*; Hungarian: Dégh No. 21; Czech: Tille Soupis I 30ff. 7; Russian: Andrejev; Greek: *Laographia* XI 444ff.; Turkish: Eberhard-Boratav No. 214 IV; Jewish: Gaster *Rabbis* 248 No. 352. — Franco-American 2; Spanish-American: Rael Nos. 100, 101 (U.S.); West Indies (Negro) *I*.

518 *Devils (Giants) Fight over Magic Objects*, which the hero gets by trickery (cf. Type 400, incident V g) [D832], and with the help of which he performs the tasks imposed on the suitors of the princess [H335] and frees her from an enchantment [D753]. Cf. Types 51***, 302, 552, 926 D.

*BP III 424 (Grimm No. 197); cf. BP II 331ff. (Grimm No. 92) for the fighting over the magic objects. — Finnish 6; Estonian 2; Livonian 3; Lithuanian 19; Swedish 7 (Göteborg 1, Liungman 3, misc. 3); Danish 1; Catalan: Amades No. 154, cf. No. 37; Flemish *I*; German 6; Italian 4 (Tuscan [307] b, c, [901] 3, Sicilian *I*); Rumanian 6; Hungarian 10; Czech: FFC XXXIV 126f., Soupis II (1) 416f., II (2) 209f. 4; Slovenian 2; Serbocroatian *I*; Russian: Andrejev *Ukraine* 11, Afanasiev 15; Turkish: Eberhard-Boratav Nos. 84 IV, 97 III, 174 IV, 205, 212 III, 213 III; India 3. — Franco-American 5; Spanish-American: Hansen (Dominican

- Republic) 1; Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 293 n. 1; West Indies (Negro) 1. — African 1.
- 518* *Unjust Umpire Misappropriates Disputed Goods*. [K452]. Cf. Types 51***, 926D. Chauvin VII 38ff.; Wesselski *Arlotto* II 254 No. 171. — Spanish (*1593) 1; India: Thompson-Balys; U.S.: Baughman.
- 519 *The Strong Woman as Bride (Brunhilde)*. The helper in the suitor test. Cf. Type 513A.
- I. *The Suitor*. A prince with his extraordinary companion woos a bride who is beautiful, strong, and warlike, and who will have as husband no man who is not her equal in strength.
- II. *Suitor Tests*. (a) The prince must wield her gigantic weapons and ride her untamed steed. (b) By substitution of his companion this is accomplished.
- III. *The Bridal Night*. (a) In the bridal night she lays her feet and hands on the prince and almost stifles him. (b) He asks permission to go outside and in the darkness the helper substitutes himself and overcomes the princess.
- IV. *The Princess's Revenge*. (a) When on the return to the prince's home she discovers the betrayal, she cuts off the feet of the helper and drives forth the prince, who becomes a swineherd. (b) The lamed helper joins a blind man and they assist each other. (c) They overcome a giant and compel him to show healing water. (d) The helper with his feet restored returns and compels the restoration of his master.
- Motifs:
- I. F601.2. Extraordinary companion helps hero in suitor test. T58. Wooing the strong and beautiful bride. H345. Suitor test: overcoming princess in strength.
- II. H345.1. Suitor test: Lifting strong princess's giant weapon. H345.2. Suitor test: riding strong princess's horse. K3. Substitute in contest.
- III. T173.1. Strong bride tries to stifle husband in bed. K1844.1. Husband has his strong servant substitute in bed with strong wife.
- IV. Q261. Treachery punished. Q451.2. Laming as punishment. S162. Mutilation: cutting off legs (feet). K1816.6. Disguise as herdsman. N886. Blind man carries lame man. D1500.1.18. Magic healing water. R169.4. Hero rescued by servant.
- **A. von Löwis of Menar *Die Brünhildsage in Russland* (Leipzig, 1923); See Anderson *Zeitschrift für slavische Philologie* XXV (1956) 311f. — Estonian (519*) 3; Lithuanian 2; Swedish 2 (Lund 1, misc. 1); German 1; Hungarian (523*) 9; Czech: Tille Soupis I 101—104 2; Polish 1; Russian: Afanasiev 18. — Franco-American 1.
- 520* *Poor Man and Rich Travel*. Poor agrees to let rich always seem the more skillful. Poor does deeds, rich gets credit. — Kills robbers, giant, etc. In a tournament the poor refrains and shows up the rich.
- Icelandic 1.